

「一八〇」功力大進

「一八〇」功力大進，這是一篇關於「一八〇」的報導。文中提到，「一八〇」在過去一段時間內，其功力有了顯著的進步。這不僅體現在其技術上的突破，更在於其在實際應用中的表現。作者通過對「一八〇」的深入觀察，揭示了其背後所蘊含的巨大潛力。文章強調，「一八〇」的進步並非偶然，而是長期努力與創新的結果。這對於相關領域的研究人員來說，無疑是一個極大的鼓舞。文章最後指出，隨著「一八〇」功力的不斷提升，其在未來將發揮的作用將更加廣泛和深入。

蜂屋

滿意不滿意，這是一篇關於「蜂屋」的評論。文章探討了「蜂屋」在當前社會環境下的地位與作用。作者認為，「蜂屋」雖然面臨諸多挑戰，但其獨特的運作模式和價值觀使其在市場上佔有一席之地。文章進一步分析，「蜂屋」的成功與否，很大程度上取決於其能否不斷適應環境的變化，並保持其核心競爭力。文章呼籲「蜂屋」的相關人員，應進一步加強內部管理，提升服務質量，以應對日益激烈的市場競爭。



愛情的切切行進：〇八一，這是一篇關於愛情的散文。作者以細膩的筆觸，描繪了愛情在現實生活中的種種樣貌。文章從一個具體的場景出發，逐步展開對愛情的思考。作者認為，愛情並非如想像中那般浪漫，它更像是一場需要不斷經營和投入的旅程。在切切的行進中，兩個人需要相互理解、相互包容，才能走得更遠。文章通過對日常生活的描寫，傳達出一種真實而深刻的愛情觀。

源桃外天

「源桃外天」是一篇充滿想像力的科幻或奇幻小說。故事發生在一個遙遠的未來世界，描寫了主角在探索未知領域時所經歷的種種奇遇。文章運用豐富的想像力和生動的描寫，營造出一個神秘而壯麗的宇宙空間。在探索的過程中，主角不僅發現了許多前所未見的奇蹟，也對生命的意義和宇宙的奧秘有了更深層次的思考。文章節奏明快，引人入勝，讀者在享受閱讀樂趣的同時，也能感受到作者對未知世界的無限嚮往。

心開

「心開」是一篇關於心靈成長的散文。作者探討了心靈在面對外界壓力時的狀態與變化。文章指出，當心靈真正「打開」時，人才能以更開放、更包容的心態去看待世界。這種心靈的開放並非易事，它需要個人不斷地進行內省和自我修養。文章通過對個人經歷的分享，傳達出一種積極向上的生活態度。作者鼓勵讀者，在面對困難和挑戰時，不要封閉自己的心靈，而要勇敢地去面對，去尋求突破和成長。

二五四：發現通話機

「二五四：發現通話機」是一篇技術性的文章，介紹了一種名為「二五四」的新型通話設備。文章詳細描述了該設備的結構、原理以及其在實際應用中的優勢。作者指出，「二五四」通話機具有操作簡便、通話質量高、耐用性強等特點，能夠滿足不同場景下的通訊需求。文章還提到，該設備的研發過程充滿了挑戰，但最終通過技術人員的共同努力，成功實現了突破。這對於推動通訊技術的發展具有一定的參考價值。

絲連

「絲連」是一篇關於情感糾葛的散文。文章描述了一段複雜的情感關係，探討了人与人之间在情感上的牽連與糾葛。作者通過對細節的描寫，展現了這段關係中的矛盾與衝突。文章引發了讀者對情感、責任以及個人自由的思考。作者認為，在面對情感糾葛時，個人需要具備足夠的勇氣和智慧，去理清頭緒，做出正確的選擇。文章以一種冷靜而深刻的筆調，揭示了一段情感背後的真相。

二七：再次出現

「二七：再次出現」是一篇關於某個特定事件或人物的報導。文章提到，一個名為「二七」的對象，在經歷了長時間的隱匿後，再次出現在公眾視野中。這引發了人們對其身份、背景以及出現原因的廣泛猜測。文章試圖通過收集到的信息，對「二七」的再次出現進行分析。文章指出，「二七」的出現可能與某些社會現象或事件有關，但其具體意義仍有待進一步的調查和證實。

真假結婚

「真假結婚」是一篇探討婚姻本質的散文。文章討論了社會上存在的「假結婚」現象，即為了某種目的而進行的形式上的婚姻結合。作者對這種現象表示擔憂，認為這違背了婚姻的真實意義。文章進一步分析，婚姻不僅是两个人的結合，更是一種承諾和責任的承擔。真正的結婚應該是建立在相互愛慕和尊重的基礎上的。文章呼籲社會大眾，應正視婚姻問題，遠離「假結婚」的陷阱。

十一：劍斷情絕

「十一：劍斷情絕」是一篇充滿悲劇色彩的小說。故事描述了一段刻骨銘心的愛情，最終卻以悲劇收場。文章通過對主角命運的描寫，展現了命運的無情與殘酷。在經歷了種種磨難後，主角最終選擇了以死來結束這段痛苦的感情。文章以一種淒涼的筆調，描繪了主角死後的情景，給人以強烈的震撼。這篇小說探討了愛情、命運以及生命的價值等深刻主題。

紅劍

「紅劍」是一篇關於武俠或冒險的小說。故事圍繞著一把名為「紅劍」的神秘武器展開。這把劍擁有著強大的力量，吸引了各方勢力的覬覦。主角在尋找紅劍的過程中，經歷了無數的艱辛和挑戰。文章通過對主角冒險經歷的描寫，展現了一個充滿傳奇色彩的世界。紅劍的出現，不僅改變了主角的命運，也對整個世界產生了深遠的影響。

義和團幾個問題

雖然抗敵好精神，失敗當然自有因
女子入團皆少艾，紅衣紅扇與紅巾

「為証」

這是一個關於義和團運動的專題報導。文章從多個角度探討了義和團運動的興起、發展以及失敗的原因。文章指出，義和團運動雖然具有強烈的反帝愛國精神，但其組織的盲目性和排外性最終導致了失敗。文章還特別關注了義和團中的女性成員，她們在運動中扮演了重要的角色。文章通過對歷史事件的深入分析，為讀者提供了一個全面而客觀的視角。

銀行追債

款存了取人有是必
還攤續手依未期到
師律無可查查嘆此如

這是一個關於銀行追債的法律諮詢專欄。文章解答了讀者關於銀行追債的各種疑問，包括貸款逾期、抵押物處理等問題。文章強調，銀行在追債過程中應遵守法律程序，保護消費者的合法權益。同時，也提醒消費者應按時還款，避免產生不必要的法律糾紛。文章內容專業、實用，為讀者提供了重要的法律參考。

高速磁擊機

音速二點五倍
乃至三倍

這是一個關於高速磁擊機技術的報導。文章介紹了一種名為「高速磁擊機」的先進設備，該設備具有音速二點五倍乃至三倍的衝擊力。文章詳細描述了該設備的技術特點和應用前景。作者指出，高速磁擊機在工業生產、醫療保健等領域具有廣泛的應用價值。隨著技術的不斷進步，該設備的性能將進一步提升，為人類社會做出更大的貢獻。

雙腳無力

良不養營·暢不流血
炎經神或·炎髓脊患
起引可都·病癥至乃

這是一個關於「雙腳無力」症狀的醫療廣告。文章介紹了多種治療方案，包括中藥、針灸、推拿等。文章強調，雙腳無力可能是多種疾病的徵兆，如神經炎、脊髓炎等，患者應及時就醫，以免延誤病情。廣告還提供了一些日常護理建議，如適當運動、均衡飲食等，以幫助患者恢復健康。

婦女背脊彎曲

當與缺鈣有關
可補充鈣質及維他命D

這是一個關於婦女背脊彎曲問題的醫療廣告。文章指出，背脊彎曲可能是由於缺鈣和缺乏維生素D引起的。文章建議婦女應通過飲食和補充劑來增加鈣質和維生素D的攝入。廣告還介紹了一些物理治療方法，如瑜伽、伸展運動等，以幫助改善背脊彎曲的情況。文章旨在提高婦女對自身健康的關注，並提供有效的解決方案。

海水魚養法

這是一個關於海水魚養殖的指南。文章詳細介紹了海水魚的選種、飼養、繁殖等各個環節。文章強調，海水魚的養殖需要精心的管理和科學的方法。文章提供了一些實用的建議，如如何選擇健康的魚苗、如何配置合適的飼料、如何預防疾病等。文章旨在為廣大愛好者提供專業的指導，幫助他們成功地養殖海水魚。

蘇航機員曾目擊不明飛行物體

科學家分兩派爭論不休

太空有無智慧生物

真理報責科幻小說家胡說八道

【法新社莫斯科十五日電】兩個月前，蘇聯一架內陸飛機在俄羅斯西北部上空，目擊不明飛行物體。這架飛機在飛行途中，在空域中停留了一小時，其光線明亮如太陽。它直衝雲霄，直至飛機引擎。蘇聯太空科學家對此表示懷疑，認為這可能是外星智慧生物。蘇聯太空科學家對此表示懷疑，認為這可能是外星智慧生物。蘇聯太空科學家對此表示懷疑，認為這可能是外星智慧生物。

假扮失蹤北海道人

東京通緝北韓特務

【合衆社東京十六日電】日本警方正尋求國際協助，尋找一名在北海道的北韓特務。這名特務名為「上原」，據悉他曾在北海道的某處居住。警方表示，這名特務可能與北韓政府有關，並可能從事間諜活動。警方呼籲公眾提供線索，以協助尋找這名特務。

日化粧品公司

要男扮女

【東京訊】日本的「新化學工業」公司，最近推出一系列化妝品，名為「男扮女」。這系列化妝品旨在幫助男性化裝成女性，以滿足某些人的需求。該公司表示，這系列化妝品包括粉底、眼線、口紅等，效果自然，不易被人察覺。



打瞌睡

【路透社】美軍官昨天在越南戰場上打瞌睡，被敵方發現。這名美軍官在戰場上休息時，因過度疲勞而入睡，結果被敵方的哨兵發現。敵方隨即對該名美軍官進行了襲擊，並將其俘虜。這起事件引起了美軍方面的關注，並提醒士兵在戰場上要保持警惕。



倫敦時裝

【路透社倫敦電】倫敦時裝設計師最近推出了一系列新裝，名為「倫敦時裝」。這系列新裝以簡約、優雅為特點，深受時尚界人士的喜愛。設計師表示，這系列新裝旨在展現女性的優雅與自信，並為時尚界帶來新的靈感。

種菌極南年二萬

活復之使者學蘇

【蘇聯莫斯科十五日電】蘇聯科學家最近在南極洲發現了一種古老的細菌，名為「蘇聯細菌」。這種細菌被認為是地球上最古老的生物之一，具有極強的生存能力。科學家表示，這種細菌的發現對於研究生命的起源和演化具有重要意義。他們計劃進一步研究這種細菌，以揭示其生存機制的奧秘。

間二十五房有

星巨球網

【合衆社東京十六日電】日本警方最近發現了一個名為「網球巨星」的間諜組織。該組織由多名日本公民組成，旨在收集外國情報並傳遞給北韓國政府。警方表示，該組織的活動已經持續了數年，涉及多名高層官員。目前，警方已經逮捕了該組織的成員，並正在進行進一步的調查。

消息地

【合衆社東京十六日電】日本警方最近發現了一個名為「網球巨星」的間諜組織。該組織由多名日本公民組成，旨在收集外國情報並傳遞給北韓國政府。警方表示，該組織的活動已經持續了數年，涉及多名高層官員。目前，警方已經逮捕了該組織的成員，並正在進行進一步的調查。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話: 669-5840

大龍口粉絲	每包	\$0.99
冰大白倉魚	每磅	\$1.49
大人參露酒	每支	\$7.99
金禾厨酒	每支	\$2.09
梅林雪菜	兩罐	\$0.89
毛鷄酒	每支	\$2.99
一磅日本冬菇	每包	\$14.75
50磅鳳標香米	每包	\$17.50

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE 加拿大帝國商業銀行

你的：
65
房屋按揭貸款是否期滿？
房屋按揭利息是否偏高？
房屋按揭服務是否周到？
現在閣下只需六十五元手續費便可將存在其他銀行之按揭轉到本行
截止日期：一九八五年三月卅一日
詳情請駕臨帝國商業銀行或來電查詢
華埠分行（維多利亞街打街）電話：664-2645 664-2637

明德託兒所

（特設託兒補助金）
可申請政府免費或減半及接受本所補助。負責接送幼兒及午餐。
地址：500 Fraser Ave. Van.
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：(604) 271-1111

裝修工程

0. 園台內外
1. 室內、外、陽台、樓梯、廚房、浴室、廁所、臥室、客廳、書房、辦公室、商業、住宅、工廠、學校、醫院、政府、酒店、任何有由甲問題的地方，最合理想。
每日可操作廿四小時，一年到三百六十五天均可使用，而毋須另費代價的藥物噴射。
保證成績滿意，已由...批准。
請即致電：684-9625或738-1029
同時徵求推銷員。

昌盛水喉

Tel: 324-1486, 738-7775
鄭先生
專門修理 水喉潔具
電動通渠
改建廚房 植文護理
大小工程 無任歡迎

私人輔導

你若有個人、婚姻、婆媳、代溝教育子女、家庭和人生疑難，有經驗的專業輔導人仕可以協助你解決。
預約時間電話：734-8335
嚴守秘密 首次諮詢免費

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538
商店裝修 房屋修繕
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

英華

327-2607
商爐乾家精工
用頭洗庭工
冷雪衣電理
器櫃機器

海記木工

修理酸枝紅木傢俬
內部安裝鋼窗、改建
廚房籬笆、土庫間格
廁所、露台。
余：321-5740

田健三行工程

Tien Tin Construction Ltd.
包工大土庫內房
君作小庫外屋
滿細工間陽油改
意繳程格台漆建
門 254-6011 晚 254-2764

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇、新舊裝修。
▲承接建屋工程。每平方尺由\$32.00起
▲加建及裝修。土庫套房、敞闊的汽車間車房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲柏文、防火設備、改良至符合準詩規定。
▲烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
▲火災後復原工程、保險。
免費估價

榮昌裝修公司

工舊柏細瓦水油土電
精屋文櫃仔喉漆庫器
廉翻護裝水更瓷間安
價新理節調換磚路格裝
電話：874-8443
(廿四小時服務)

恆利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR 1978 LTD.
專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
298-8924 24HRS. 438-1237

生記煤氣工程

專門修理家庭式
暖氣爐，換熱水爐
價錢公道
持有政府牌照
電話：437-4894

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.
專造：* 防盜窗花 * 鐵閘扶手 *
* 鋁質欄桿 * 大小工程 *
免費估價，歡迎查詢。
電話：公司 430-4552 住家 325-9541

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET 1.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3
安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜
電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道

日夜服務
專電商水漏水管電電
門動業業管水管爐器
工通住住阻水救更安
具渠宅宅塞水救換理
電話：254-1176 或 253-7363 余先生

 **DOGWOOD REALTY**
柯其毅 公司: 876-8841
住家: 327-1689
KEN AW 中文 872-3955



曾倩妍

(亞B) B.A. 公司 437-9700

BEATRICE TSANG 住家 274-2274

PARK

Georgia

REALTY

葉漢 Andre Ip
253-0806
馬不停蹄 為你服務

DASON REALTY LTD. 公司：879-6331
DIANA FONG 方淑羣
住家：734-9552
房屋買賣 免費估價

減價急賣
二埠濕仔。生意
興旺。長期顧客
設備優良。租平
。日營五百。減
為一万九千。

代理買賣地產，物業免費估價

△列治文市，建大屋，佔地56160
SALO ALBERIA ROAD RICHMOND
近市中心及學校。

△列治文市，三睡近威爾遜街，
睡房兩浴室，三廁，約7600多尺，
地已90%保養好，只售九萬
七千九百。

△雲東區近 EASTINGS
地36212，共六房兩廳兩廚兩
浴室交通方便，近小學。
列治文七年新入息，新屋，地
86845，上下層共四單位，上
層單位一千五百尺，下層單
位一千三百五十尺，月收一
千二百元租。

△列治文七年屋，上下層共
四房三浴室，近學校及巴士站
要價十二萬九千。



近域多利靚屋
急賣

十多年屋。義大利屋主。新一樣。樓上
三房實木地板。樓下完成有廚廁可租。

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Phone: 736-3831

▲仕街夾魯拔，卅年新五房兩廳兩廚 5969 LANCETER 請速電

▲城多利夾士街，交通方便，兩睡房土庫完成，可收租八萬餘

▲士咸夾魯拔三睡房八廳，土庫完成三睡房可收租，八萬

▲雅貨舖，有住客好入息，極少街3300 ONTARIO 叫價二萬餘

▲學校巴士站，開價八萬餘，請還價。

全新雲吞麵鋪

▲近 P.N. 76 座位，

▲廚房一流設備，股東意見不合，急賣，好入息，十年批，開價十六萬。



新興實業公司

FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.)
ATLAS REALTY LTD.
 Direct Pager: 735-2124

片打東街 164 號
 公司: 682-7204
 住宅: 291-8165

陳若松

▲ 急售 括括存貨，價一萬二千。

▲ 高省林 432 呎，NO.1 20 位唐裝有酒牌，批，十七萬。

▲ 低區 60 呎老酒舖，雜貨舖另有兩座房居單位，日營四百元，價 16 萬，請速電。

▲ 413 080RD 本拿比，說三睡房屋，價九萬五千。

▲ 854 呎 856 呎東 12 街入息好，月收 9 百元，十間舖九條路 1485 西 12 街，十間舖九條路 60 座位，地庫一流，開價十萬。

▲ 5598 MILLIKEN 唐餐館 90 座位，價十萬，本拿比新屋。

▲ 近華埠唐餐館 90 座位，價十萬，一千九百平方呎，有土庫，祇售十九萬五千。

▲ OAKRIDGE 區 826 呎西拓街，五睡房靚屋，價廿九萬五千。

▲ 6709 ASH ST. 區西區五年屋，地大 50x120，開價廿三萬九千。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司

公司電話: **876-8841**

FRANK MACCLIFF TO

住家 261-1585
 傳呼機 667-0961

蘇先生
 傳呼機 667-0800

房屋買賣 免費估價

- ◎ 近街近万三睡房土庫兩房廿六萬一十萬八
- ◎ 汽車服務生意地利每年六萬連實業售廿七萬
- ◎ 近東近域多利西人業主挽留足地卅年新十萬餘
- ◎ 玆州近域多利兩房土庫完成地卅餘新十萬餘
- ◎ 西區廿四單位柏文乙座九十九萬
- ◎ 東區十一層地大舊十四萬餘
- ◎ 蘭里律仔 RADIANT HEATER 生意，利錢好，合移民投資。
- ◎ 單房柏文七百呎東七街四九九元
- ◎ 炸魚店生意十五位四位一元二萬首期。
- ◎ 三組入息每月收千一百，二萬元首期。

偉邦實業

Nantage Realty Ltd.

郭少偉 Erik Kwok

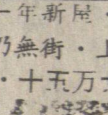
公司: 874-1431
住宅: 524-6998



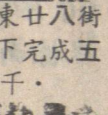
▲一年新屋·東廿八街及乃無街·上下完成五房·十五萬九千



▲西銀街及厘街·兩房半獨立土庫完成·六十乘百廿二呎地·平賣廿一萬九千



▲ LANGLEY 肆四年新歐半地·四房·廿一萬



▲新屋二〇二〇號東結街紅瓦頂·水暖·17萬

百萬能實業公司

中文傳呼電話：
667-0687

Kenneth Kwan
關煥隆

公司：**438-8161** 買賣樓宇，免費估價
住宅：**435-7257**

◎五年新商業，樓上住家兩伙入息一分，
開價卅餘萬。

◎果欄連實業，十餘萬元，有關詳情，請

- ▲單層石屋商業樓價\$155,000。
- ▲北雲西三街146號商業出租。月租六百
- ▲雲東區柏文四組\$185,000。
- ▲北雲四舖位商業樓，\$350,000電聯絡。
- ▲緬街近亞街商業樓。22萬。
- ▲域多利街4131五年新屋13萬8千。
- ▲吾士定東街1122商業地連舊屋。23萬。
- ▲坪仔酒家連實業。19萬5千。



李志雄

Allen Lee M.B.A.

住家：263-3842

直接中文傳呼：

667-0926

請留姓名及電話



代理買賣地產
公司：4

▲東區柏文▼

- ▲一睡房急讓，價三萬九。
- ▲一睡房柏文三間，六百餘尺，四萬八至五萬三。
- ▲兩睡房八百六十呎，開價六萬三。

▲生意▼

- ▲髮型屋位於市中心，設備齊全，批租長平，開價萬六。
- 有價讓。
- ▲座位咖啡座急讓四萬餘。
- ▲唐餐館，80座位有酒牌有生意開價八萬，有商量，東主急讓。

▲某舖，前舖後居千五尺，一萬四至三萬餘。

羅永佳

Stephen LAW M.A.

住家：327-1289
傳呼機：680-7380
(24 小時)



物業免費估價

-9700

▲唐人排新開升屋地，土庫完成
九万餘。數間。

▲20年新兩房及兩房完成土庫
價議。勿失良機。請快！



7020 LARK
街角地豪華大屋

房屋

▲六.租入息屋.年收二万
九.開價廿二.年收三万
價議.勿失良機.請快!



3465 東28街.標準地.大減價
▲歡迎舊屋換新.



DOGWOOD RLTY

多活實業公司

梁翼翔

ALWIN Y. C. LEUNG

M.I.M. MBIM

公司: 876-8888

傳呼機: 687-198

叫: 4730

住宅: 298-102

▲東55街一年新屋，上下層裝完成，樓下租出\$380-，有上蓋樓梯從車房上二樓\$164,900-。

▲本立比2，580呎實用分體屋，三個月新屋四睡房三廳另一睡房獨立單位租出\$3,900-，特大車房價\$146,900。



▲2547東22街近乃磨街新屋新設計分體豪華裝修三房五廳價\$155,000

星期六，日，二至四時開張。

陳憲明
STEPHEN CHEN: B.S.
住家電話 傳呼機
325-6075 680-7089

▲唐人街新屋，材料上乘，手工好，土庫完成可出租，開價十一萬九千，週末開投，七四三片打東街。

▲栢文，東區街夾栢街二房一廳有花園開價六萬五千。

▲西區六個栢文入息好地點一流投資最好。

▲栢文近栢街夾東十五街，一房一廳保養良好。

▲3642 ECLID 街二房一廳，土庫二房一廳可出租。

▲壹壹貳貳東十八街，三房一廳，土庫完成可出租，標準地，房主急賣。

DOGWOOD REALTY LTD. 公司 876-8841



胡關誠

JOHN WOO

OCEANRIDGE REALTY

實業買賣建築公司

873-0507

688-1337

667-0919

唐人街文華大廈二樓

611 MAIN STREET

直接呼傳電話

可用中文留電話

房地產出售 · 代客免費估價



○市區五個大舖位租滿，門前有大停車場，首期十二萬，五十個停車位，取百餘萬。

○連環商場一座位高宵林，十二個大舖位租滿，年淨收十二萬餘，五十個停車位，取百餘萬。

○市區十多年新招租舖位一座租滿。

○市區五個大舖位租滿，門前有大停車場，首期十二萬，五十個停車位，取百餘萬。

承建新屋

○精造華苑新屋，合法牌照，保證材料上乘，建築費可全部貸款。

○西區多年豪華大屋 7 3 8 W 5 區 26 呎闊，五房兩廳三浴室，地廿餘方。

○新屋 3 1 3 1 E 4 6 街紅瓦面，五房三浴兩廳，另十五萬餘，接受換舊屋，取十五萬餘，歡迎來電查詢。

○獨立屋文一廳房在本郡二區，地 7 5 0 呎，街近華埠，取價三萬九千五百全坪最平。

○石屋大廈一廳房在本郡二區商場有巴士道連華埠有泳池四萬六千。

○華麗大屋，上下完成，正層千呎，雙車房，位 20 街及乃街，十萬餘元。

○唐人街五年新紅屋單層款瑞富，尚餘房，只售前面一連窗，七睡房。

	MULTIPLE REALTY LTD. JEE MA 馬健山 433-4255 宅住 公司: 434-1431 忠誠服務 · 免費估價 ROBERT NING 任克俊 住宅 321-5163	
---	--	---



ANDY C. CHAN

住宅 二九八・八五五五
公司 六八四・八〇二五

陳宗怡



◎ 4354 PRINCE ALBERT ST.
29年一廳兩房，面積八
百尺，土庫大廳及一睡
房，價九萬餘。



◎ 4955 SPENCER ST.
古典式翻新一廳三房，
土庫獨立二睡房單位，
33,999，開價八萬餘。



◎ 3352 SLOCAN ST.
21年兩廳三房，面積
1200尺，土庫二睡房
單位，酒吧，開價
118,900現款只需\$29,000。



◎ 近 PNE 佐治街 1
約年新靚屋，兩廳三
睡房，土庫二房單位，酒
開價 \$125,000，紙質



◎ 251 ELGIN AVE 柏街
近埠近巴士一睡房特大
單位 (704 尺) 大廳有壁爐
地下泊車，只 8 年新，
新式廚房，雙層玻璃窗
，土庫完成，定價九萬
八千五。



◎ MONTECITO, BURNABY
高級複式複文公寓，上
下 1400 尺，兩廳三房
三套廁所，近小學，
\$76,900。



◎ 近 SEARS 兩層商業樓
每層二千四尺，樓下兩
旺舖價 \$299,000 現款十
萬五。



DAVID LIM
S. ENG CIVIL



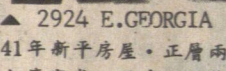
▲ 3333 東百安雅街。30
年平房屋頂上三睡房。土庫
二睡房。地 33X116 有後樓



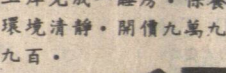
▲ 3613 FRANKLIN ST 兩睡
房另土庫一睡房單位。地
33X122 有山景近巴士站



▲ 3347 E 27 AVE, RENFREW,
HEIGHTS
兩睡房堅固靚屋。土庫完成
一睡房單位。由人業主。保
養一流。歡迎選價。



▲ 2924 E. GEORGIA
41 年新平房屋。正廳兩房
土庫完成一睡房。保養好
環境清靜。開價九萬九千
九百。



▲ 3288 SCHOOL AVE. 雲梯
三睡房靚屋。有全土庫。新
屋頂 VINYL 外牆。雙層窗門
祇售八萬九千九百。

住宅公司: 4321 · 2970 · 9702 · 9

PARK GEORGIA REALTY

林耀松

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
 206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C.

湯天豪
HOWE G. TONG

◀ 經營一切房地產買賣生意 ▶ 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

◎ 紅瓦新屋，三睡房，二廳房一廳，雙層玻璃，業主搬遷並贈送雪櫃，隔頭，洗衣機，乾衣機，窗簾齊，開價十六萬九千九。

◎ 新屋三間正在建築中，位域多利街夾京士咸，近交通學校，價十四萬。

◎ 商業樓位尋上定夾路，很近唐人街，地而積 50x121，價廿九萬投資前途好。

◎ 唐人埠地，工商業樓多間出售，可交「吉舖」，有意者請移玉到本公司商洽，因業主不欲秘密外傳。

◎ 唐人埠地，玉租買賣，人山人海，有租約，投標，這非常好，因業主急回別業對愛廉讓，促定價十二萬九千九，是發達機會。

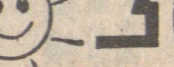
◎ 近唐人埠商業樓，地 23x123 樓上房，收租約三千元，舖面可做批發或零售生意，價十八萬九千九。

◎ 中型商場多間，全部租滿位置好，汽車交通川流不息，有一分錢投資機會不多。

◎ 有「錢」途，油站營業出售，地寬 205x124 = 25,370 平方呎，目前有租收，或收回，改建十多間舖位商場，位佳，開價約，常士平沽八十，志在約，開價四十三萬，是投資者良機。

◎ 「鴉雀花園」棋盤屋出售，紅磚外牆，三睡房多種獨立單位，步行兩個街位可到唐人埠夾路，買的好地方。





Montreal Trust

REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-7221
(24小時)

住宅電話: 274-9797

許豫少儀 Patsy Hui

滿地可實業公司



▲ 10660 SPRINGHILL CR. 烈治文區海景新款房屋。地點好交通方便。三睡房兩家庭室。每邊面積約一千五百尺有天窗及私人花園。兩邊只平價十六萬四千九百。適合三代同住。



▲ 烈治文區市中心近第三馬路全新房屋。最新設備。有天窗及防盜系統。一面三睡房 2015 方呎一面四睡房 2391 方呎可分別買十二萬一千及十二萬七千。

▲ 生意出讓。烈治文區汽車車身修理廠。全新設備。廠內面積四千餘尺。減價至四萬一千九百。可還價。

請電許太 274-9797 或史先 943-9020。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴
CHRISTINE LEUNG
PAGER 687-7711 No.7011

公司電話: 435-1471

住家電話: 263-4949

3107 Kingsway
VAN. B.C.

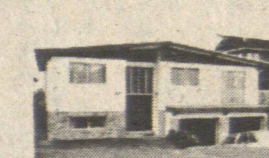
各款式房屋 任君選擇



163 6E 夾山打街三房一廳, 業主急售。



▲烈治文山兩房一廳 50x100 開價七萬餘 BUNDILL & NO. 3RD RD.



▲西區豪華新屋, 三房一廳, 土庫完成, 3266 E. 62ND



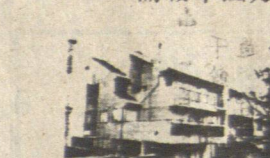
北本拿比近 LOUNGHEED MALL 三房一廳土庫完成保養一流地大全新地地好車房



2530-2532 MANITOBA 西區好屋, 相文地, 月收一千二百七十五, 開價十二萬餘



▲3417 E. 26AVE 雲峰豪華新屋土庫完成, 上等材料開價十四萬餘 逢週末下午二至四時開放



▲三層三車庫 NEW WEST MINSTER 開價十四萬餘



▲三層三車庫開價八萬餘 770 E. 61 AVE



三房一廳全部翻新 熱水泳池, 開價十萬餘



三年新石屋, 三睡房 七睡房 3611 KINGSWAY



四房一廳豪華新屋, 復層式有天窗, 三車庫, 紅磚, 新屋 4872 WOODGLEN, B.V. 價



1934 TRIUMPH ST. VAN. 1934 TRIUMPH ST. VAN. 1934 TRIUMPH ST. VAN.



豪華新屋三房一廳, 2596 E. 41 地 50x145 旋轉樓梯, 開價十七萬餘



▲19年新兩房一廳, 土庫完成 50x159 鐵板地, 開價八萬餘, 業主急售



▲十九年新三房一廳, 土庫完成三車庫 4256 MILLER ST 開價十一萬九



15 街夾乃兩房一廳好屋 地無土庫開價八萬餘



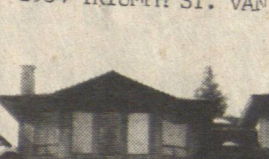
▲豪華三層新屋 位於本拿比 S.E. MARINE DR 業主急售



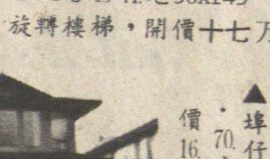
北本拿比, 六房一廳, 近牛奶公司 12 年新地, 14 萬餘



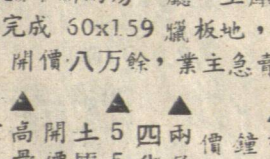
乃街夾 16 街兩房一廳, 土庫完成兩房一廳, 32.9x122 可分租七萬四千按揭



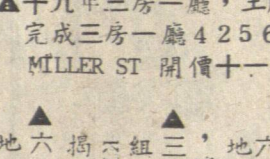
▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



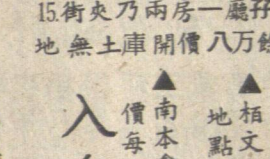
▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘



▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲超級豪華新屋近 BRENTWOOD MALL 七睡房, 有蒸氣浴約四千尺, 電腦控制所有設備, 特大家庭房, 特大廚房四浴室, 四天窗。

生意 樓下茶館近 CHILLIK 生意連物業 16 萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

林念強
ALEX LAM
住家: 433-0064
直接傳呼機: 680-7328

黃玉清
HEDDY WONG
住家: 526-1406
傳呼機: 680-7338

劉穎茵
AMY LAU
住家: 299-5264
直接傳呼機: 680-7332

鄭揚騰
WINDSOR E. JANG
住家: 324-3337
傳呼機: 680-7138

沈慶俊
及沈太
住家: 324-3337
傳呼機: 680-7138

GRACE & JOHN SHUM
住家: 327-5636
直接傳呼機可有中文: 667-0313

Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V6H 5P4
電話: 872-0321

美洲最大實業公司
華語職員精通
台山·客語·國語
中山·廣州等方言
物業免費估價

PETER SO
住家: 324-3337
傳呼機: 680-7138

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

謝大鈞
F.R.I./R.I. [B.C.]
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家: 278-2994
270-1971
公司: 683-4618

GARY TSE
中英直接傳呼電話 680-5275

WHITE ROCK GROCERY
淨賣生意交通大道相文林立, 新舖位, 大停車場, 樓上四房, 年做超過五十萬, 開價十五萬適合投資移民或家庭經營。

▲醫院相文十一單位 70x109, 三十七萬五

▲3593 E. GEORGIA
兩睡房土庫兩房新屋, 廚房翻新, 地地, 祇賣八萬九

▲最旺市中心區日做
三百餘 75 座位開價二萬六

▲11 街東旺花菜舖日
做七百元, 開價六萬餘

▲2858 PANDORA 近
P.N.E. 35 年新正層兩睡房土庫兩房兩浴房, 只售九萬五

▲3139 E. 20TH 兩睡房
土庫新完成兩房, 廚房浴廁, 急售九萬五

▲44 街近城多利街
兩睡房, 現租三萬, 開價十萬餘, 現租三萬, 開價十萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

李標
UNITED REALTY LTD.
公司: 437-9431
住宅: 520-1815

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

鐘天賜 PETER CHUNG 876-4575
自助洗衣店出讓:
▲在本市東區, 有名牌工業洗衣機十四部, 洗衣機六部, 不用水, 僅早上開門, 晚間取銀收市, 一萬二千元, 投資小, 費用低, 利益大, 若加售麵粉及清潔粉, 收益更好。
▲西區餐館出讓:
▲八十座位餐館, 前面有廿個車位, 取價七萬餘。
▲WEST END 區 DAVIE 街角雜貨舖, 每日生意五至六百元, 取價三萬餘。
徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
▲京士威與旺大街, 商業旺舖一間, 樓上兩房一廳, 開價十九萬餘。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
▲快餐店出讓 (DR. MUNCHIE FAST FOOD)
每年生意額超過一百萬, 利潤高, 容易管理, 歡迎電約查詢。
▲老老匯及 RUPERT 街, 小型咖啡店, 生意好, 時間好, 生意穩定, 只售一萬八千餘。
▲雲市西餐館, 四十座位, 有兩牌, 在 DENMAN 街最旺地點, 要價七萬餘。
▲西區 CAMBIE 街, 商業旺舖, 每日生意五百多元, 歡迎來電查詢。
▲雲市夜總會, 百餘座位, 裝修華麗, 可做私人會所, 現刻急售, 店主幫助貸款。
▲市中心地下商場, 自助快餐店, 容易管理, 每年淨利有八萬餘, 歡迎面議查詢。

Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
免費停車
廿年經驗
保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

龍建宗
VINCENT LUNG
直接傳呼機: 680-5138
住宅: 941-3081
公司: 464-5566

▲代業主管理商業樓宇
相文, 房屋各種物業
代收租金, 經驗豐富
專業水準, 手續費廉
歡迎查詢。

▲代理 ICBC 汽車燕梳
梳及牌照各種手續,
代理房屋, 相文, 傢私, 醫藥, 商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

REAL ESTATE and INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT
SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899
本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半, 星期六九時半至四時
職員懂台山, 國語, 中山, 廣州, 潮州, 英文, 越南等方言。

伍黃秀英
SAM ENG
MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 伍澤森

▲五六一喜士街東, 地下商
業舖, 樓上四十餘房, 適合業主, 老急讓, 只開價三十萬, 生意好, 有商議, 誠投。
▲北亞商業樓宇一舖位 淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

▲北亞商業樓宇一舖位
淨收每月九百五, 位於市中心開價十三萬餘

中國官方刊物透露 蘇聯金蘭灣軍力 威脅中美日三國

【北京路透電】一份中國刊物透露，蘇聯在遠東地區，以金蘭灣為基地，對中國、美國、日本三國構成威脅。該刊物指出，蘇聯在遠東地區的軍事部署，已達到足以威脅中國、美國、日本三國的程度。蘇聯在遠東地區的軍事部署，包括在遠東地區增加蘇聯空軍、海軍、陸軍的數量，以及加強蘇聯在遠東地區的防禦體系。蘇聯在遠東地區的軍事部署，已達到足以威脅中國、美國、日本三國的程度。蘇聯在遠東地區的軍事部署，包括在遠東地區增加蘇聯空軍、海軍、陸軍的數量，以及加強蘇聯在遠東地區的防禦體系。

蘇共集團溜冰好手 下週在韓國表演

【漢城電】南韓政府將於下週在韓國首都漢城，舉行一項溜冰表演。這項溜冰表演，是由蘇聯集團溜冰好手所組成的。這項溜冰表演，是由蘇聯集團溜冰好手所組成的。這項溜冰表演，是由蘇聯集團溜冰好手所組成的。這項溜冰表演，是由蘇聯集團溜冰好手所組成的。

電單車賽 驚險萬狀

【雲訊】多倫多電單車賽，在亞加西斯電單車賽道上，於週二下午，在爭奪四月二十日在車詩中心體育館出賽電單車資格。比賽中，多倫多電單車賽，在亞加西斯電單車賽道上，於週二下午，在爭奪四月二十日在車詩中心體育館出賽電單車資格。比賽中，多倫多電單車賽，在亞加西斯電單車賽道上，於週二下午，在爭奪四月二十日在車詩中心體育館出賽電單車資格。



比利時大示威 抗議部署飛彈

【布魯塞爾電】數萬名人民於週日集結在布魯塞爾市中心一帶，抗議上星期比利時政府部署美國飛彈。比利時政府於上星期，在比利時境內，部署了美國飛彈。比利時政府於上星期，在比利時境內，部署了美國飛彈。比利時政府於上星期，在比利時境內，部署了美國飛彈。

台北國際級酒店 圓山獲評價最高

【台北訊】根據交通部觀光局所進行的調查，台北圓山大飯店，是台灣最受國際觀光客歡迎的酒店。台北圓山大飯店，是台灣最受國際觀光客歡迎的酒店。台北圓山大飯店，是台灣最受國際觀光客歡迎的酒店。台北圓山大飯店，是台灣最受國際觀光客歡迎的酒店。

3月19日 股市貨幣行情

項目	行情	項目	行情
香港恒生指數	1300.97 -9.50	多倫多綜合指數 TSE	2621.90 +44.38
美元兌港幣	7.80	T.D.BANK	19 5/8 +1/8
加元兌港幣	5.65	SEAGRAM	57.00 +1.00
加元兌美元	72.83	STELCO	21 5/8 +3/8
紐約道瓊斯工業指數	1271.08 +21.42	NORTHERN TELECOM	50 7/8 +1 1/4
GENERAL DYNAMICS	72 3/4 +3/4	CP ENTERPRISE	27 3/4 +3/8
DELTA AIRLINES	45 7/8 +1 3/8	ALCAN	37 3/4 +1 1/8
GENERAL MOTORS	76 3/4 +1 1/8	CAMPBELL RED LAKE	28 7/8 +2 7/8
UNION CARBIDE	37 1/4 +1/8	IMPERIAL OIL	49 1/2 +5/8
I.B.M.	130 7/8 +2 1/2	NOVA CORP.	6 5/8 Unchanged
HOLIDAY INN	50 7/8 +5/8	BELL CANADA ENTERPRISE	39 3/8 +1/2
CITICORP	42 7/8 +1 3/8	溫哥華市綜合指數 VSP	1009.70 +26.96
3M	84 1/8 +2 1/4	B.C. RES.	2.46 Unchanged
PHILLIPS PETROLEUM	41 1/8 -4 1/8	MONTE CHRISTO	2.76 +0.06
BOEING	61 3/4 +1 1/2	GOLDRICH RES.	0.53 +0.09

新鴻基銀行 阿拉伯財團洽購

【香港訊】新鴻基銀行，目前正與阿拉伯財團洽購。新鴻基銀行，目前正與阿拉伯財團洽購。新鴻基銀行，目前正與阿拉伯財團洽購。新鴻基銀行，目前正與阿拉伯財團洽購。

中國鼓勵發展 僑鄉鎮企業

【廣州訊】中國政府，正積極鼓勵發展僑鄉鎮企業。中國政府，正積極鼓勵發展僑鄉鎮企業。中國政府，正積極鼓勵發展僑鄉鎮企業。中國政府，正積極鼓勵發展僑鄉鎮企業。

香港主要股票行情

股票	收市價	股票	收市價
匯豐	815	置地	460
渣打	845	太古	2030
和豐	1870	長實	1290
會德豐	715	九倉	520

高雅洋服

高雅洋服，承接改衫，訂做西裝。高雅洋服，承接改衫，訂做西裝。高雅洋服，承接改衫，訂做西裝。高雅洋服，承接改衫，訂做西裝。

余景輝會計師
會計、稅務、個人入息稅
價錢平，工作可靠
上門接送
電話：325-9580

李瑞琛會計師
會計、稅務、個人入息稅
電話：261-3160

清潔打臘
專業清潔、打臘、洗地毯
電話：251-9111

中興洗地毯
新式機器，上門洗地毯
電話：253-0982

防盜
供應家庭及工商各界下列產品：
防盜花窗、大小鐵閘、花園鐵閘、貨車鐵閘、交貨快捷、上門安裝
鐵門防盜窗每日24小時
保護府上家人及財物安全
電焊部份，保用十年以上

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST. 電話：251-5211
專門修理美國各種汽車
及 HONDA, MAZDA, VOLVO, VW
政府執照、經驗技師
鄭宗發君主理
各項修理 絕對妥當
價錢公道

一味靠撞
車身撞壞 不必操心
修理完好 更有禮金
二十年經驗噴漆技師主理
採用世界著名杜邦漆油
包你快平靚
電話：251-9111

廖盛昭窗簾公司
雲高華非沙街四三一八號
電話：874-1933
服價花及各專
務錢色百式門
週相新業布製
到宜顯簾簾造

通達駕駛學校
T.T. DRIVING SCHOOL
NO. 6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGSTON)
VANCOUVER, B.C. 251-5015
自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率高
全八鐘 136元
每時 19元

香港駕駛學校
HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD.
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考車、考牌、收費、經驗、師資、優良、指導、接洽、公平、校長：方勵強夫人 電話：298-4623

京士威駕駛學校
KINGSMAY DRIVING SCHOOL
3355 KINGSMAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982 (廿四小時)
教師楊少棠 SHAO TANG YANG

國際駕駛學校
International Driving Academy
地址：386 號士定東街 電話：684-3044
師資優良 經驗豐富 精通粵國 國粵英語
專人教授 各級筆試 捷法易明 歡迎查詢
實習全科課程 139元八小時
特價連速成班 110元六小時
校長：林伯虎 電話：684-6039
教師：馮尚榮 電話：879-0319

城市駕駛學校
City Driving School
4522 緬街近廿九街
電話：874-4544
師資優良 經驗豐富 精通國粵 客英馬語
耐心教授 筆試路試 收費公平 忠誠服務

高級駕駛學校
4677 MAIN ST. ADVANCE DRIVING SCHOOL
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
872-8717

王志龍駕駛學校
PERFECTION DRIVING SCHOOL
地址：7229 緬街近 57 街
本校教師，全線經驗最豐富，保證捷法速成，普通班 \$125元，絕不拖鐘。
教師電話：253-3825 王志龍 325-7965

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL (1977)
校址：823 號士定東街 8 HAWK (近唐人街)
歷史悠久 經驗豐富 講解詳細 捷法速成
耐心教授 免費接送 日考 筆試路試
八週半紀念 酬賓大特價
6小時 \$145
8小時 \$120
電話：321-3371或253-1333曹先生

宇宙駕駛學校
Universe Driving School
校址：百老匯街119號7室
免費接送 歡迎補鐘 專人教授 考筆試班
特價八小時課程 \$136
電話：874-2524 437-9617

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
#1-2256 KINGSMAY, VANCOUVER, B.C.
歷史悠久 經驗豐富
全線 130元，並有筆試班。
馮坤威校長 294-4009

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

萬國駕駛學校
萬國駕駛學校
地址：206 東六街及緬街 223 號
電話：254-2805 872-0058
教導經驗豐富 學技容易快捷
全線收費最平 效果保證最好

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

安全駕駛學校
安全實用·捷法速成
筆試路試·收費公平
請電：876-8434

全房一廳廚廁齊備有土
庫及車房，位於京士威
近錦華月租四百五十元
電話二五三、六四六七

聘請

通鑑

請經驗中

8	:	食
7	1	住
2	1	•
•	2	有
•	•	意
8		去

中西餐

講中英文·雪
處理廚房一切

5 費
・ 電
3 話
5 :
7 4
5 0

請經驗中

0 患者請電：
9 1
4 1

餐館請

請經
驗炸
鑊
待
遇
從
優
有
量

5	3
4	2
7	9
1	8
4	壹
7	街

請調酒杯

有意請到本拿

面洽。

多年教育經驗
及小學生補習

公道電 251

請經驗由

2 患者請電 1 1
3 7 7 1 1
4

8
7
7
1
•

亞省埠行請年

1	電	0	4	5
0	4	8	0	5
8	0	3	5	5
3	5	5	5	5
5	5	5	5	5

金飾設計

市華城誠聘精
作設計金匠

4
7
•

名，宜女性。

皮草平售，可

埠仔請公

力女均可，包
思請電112

9
2
6
.
3
1

請人，長

意者請到
SPECIAL CENTR
FOOD FAIR &

WEEK FOOD PL.

卷之四

10



報稅

聯誼會計學
斯大爾大學畢業
通十五元稅
夫婦廿元晚
開電話二五二八五六

逢人貼 外商會 出計	。多。 。多。 。多。	留4收 話6費 電2廉 宜稅	電話 20元 25· 1· 2· 2· 9· 1· 2·	普通 每份 15元 · 請 電方 君， 夫婦 兩
低會代 面會換 機計入 電賬息 5務規 月每正 1結份 7年可 4結元 8元利 第費附				

LEE S 鑾時 • MR. JONES,
QUITTON W.M., BETTY & DAN
CHAN 幸

誼外孫李鑾生
誼外孫媳謝惠嫻
誼外孫女李金鳳

往嚕世外古

如請與李雲二

向美爭取撤銷產地來源新規則

麥高樂宣告失敗

五萬工人受影響

【本報特訊】香港麥高樂向美國爭取撤銷產地來源新規則，宣告失敗。據悉，美國政府已決定維持現行規則，這將使約有五萬名在香港製造的貨物出口到美國時，受到新規則的影響。



敗失告宣港港麥高樂

【本報特訊】香港麥高樂向美國爭取撤銷產地來源新規則，宣告失敗。據悉，美國政府已決定維持現行規則，這將使約有五萬名在香港製造的貨物出口到美國時，受到新規則的影響。麥高樂表示，他對美國政府的決定感到失望，但他將繼續與美國政府進行談判，以尋求一個雙方都能接受的解決方案。

作合美與何奈可無 害受業工免避

商廠發分將釋解例規新

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

禮賓司退休返英著書

承歡貴冑益繁昌 禮樂風行教化章



禮賓司司理禮

【本報特訊】香港禮賓司司理禮，在退休後，將返回英國，並出版一本書，名為《承歡貴冑益繁昌，禮樂風行教化章》。這本書將記錄他在香港禮賓司的工作經歷，以及他對禮儀文化的看法。

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

【本報特訊】香港政府與美國政府達成協議，將分發新例規，以解決美商在香港設廠時，其員工所受到的不公平待遇。根據新例規，美商在香港設廠時，其員工將享有與本地員工相同的權利和待遇，包括工資、福利和勞動保護等。

金利源有限公司
GIM LEE YUEN LTD.
75 E. Pender St. Van. B.C. V6A 1S9
Tel: 685-9743

全加總經銷：
北京同仁堂虎骨酒
上海十全大補酒
浙江龍泉產青瓷

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 GORE AVE. VANCOUVER B.C.
TEL: 689-7324

燒臘肉食 撚手肉味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司
新運到：梅菜扣肉
冷盤什貨 上海雲吞
蝦餃燒賣 老幼咸宜
門市批發 無任歡迎
地址：五三五哥亞街
電話：六八八 七二四

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. GEORGIA ST.
VANCOUVER B.C. CANADA V6A 2A3
TEL: 604 255-3030
255-0132

發批營專
唐山雜貨 日本冬菇
酒樓用品 冰霜魚蝦
罐頭食品 元貝魚翅
各類蝦肉 鼓油醬料

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.
TEL: 688-6025

經營：
中國土產 冰霜海產
名貴藥材 涼果醬料
馳名古玩 名畫古玩
青丹丸散 丸散膏丹

歡迎僑胞電購，代訂特種用品
電話：六八八 六〇二五

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
PH: 254-2218

字畫鏡架總匯
零沽 批發 郵購

高級毛筆 宣紙墨汁
正宗中華 中英招牌
中正實用 圖畫圖書

大房四寶中心

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)
繼續徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊號	刊名	年訂價	刊號	刊名	年訂價
M 223	家用電器	7.25 元	Q 702	中華氣功	3.25 元
M 179	電子世界	7.25 元	M 701	中華武術	9.00 元
M 106	無線電	8.25 元	M 654	氣功與科學	9.00 元
BM 143	書法	9.50 元	BM 691	集郵研究	5.50 元
Q 505	中國畫	15.00 元	Q 733	武術健身	3.50 元
M 345	中國烹飪	9.50 元	M 19	新體育	9.60 元
M 37	連環畫報	14.50 元	BM 491	氣功	3.50 元
M 117	象棋	5.50 元	M 655	武林	11.00 元
M 197	北方棋藝	9.25 元	BM 151	收穫	14.75 元

加西總代理：華安圖書公司 電話：(604) 681-8531
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VAN. B.C. CANADA V6A 2T9
由北京直接寄到府上，每季並有精美中國月曆贈送。
(書刊種類太多，不能盡錄，目錄備取。)

何桐攝影院
HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848

合家影 入籍相 (黑白) 4張 4.80
護照相 (彩色) 4張 8.80
耆英影 紀念相 免費送4X5一張
合家相

其他結婚相 (新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐 英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
會榮獲B.C.省冠軍獎。

基立印務公司
CALEB PRINTING COMPANY
1925 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1
電話：(604) 873-2722

柯式精印
一切大小中西文件
名片信封 信箋 單據 書刊表冊
請帖 餐牌 餐單 餐簿 一應俱全

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本公司自置
設備一流新工場
特製白油腸及特
瘦白油腸、鮮鴨
干腸、油王臘雞
鮮蝦肉腸、臘梅
肉、臘鴨餅。

歡迎僑胞駕臨選購

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue, Vancouver, B.C.
Tel: (604) 438-2452

批發：新到鮮靚
天津鴨梨
雪豆、蓮藕
生薑、蒜子
芥蘭、馬蹄
鑽石牌即食麵
杭州菊花露
台山即食米粉
長江牌清水蓮藕
GX50p
抽氣鹹菜菜油磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸480g

國信有限公司
TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C.
682-2244

免費解答
精心配茶
馳名
還魂跌打酒
跌打吊筋散
中藥部由
蔡浩傳先生主理

司公限有興泰加
Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

西方競逐中國汽車市場

過去中國大陸一閉關，中國汽車工業便處於一種「自給自足」的狀態。現在，隨著對外開放政策的實施，中國汽車工業正處於一個轉折點。西方各國汽車公司正紛紛將目光投向中國，爭相在中國市場上佔得一席之地。

據悉，中國汽車工業在過去幾十年中，一直處於一種「自給自足」的狀態。現在，隨著對外開放政策的實施，中國汽車工業正處於一個轉折點。西方各國汽車公司正紛紛將目光投向中國，爭相在中國市場上佔得一席之地。

業師律的興新國中

北京的律師界正處於一個興旺發達的時期。隨著中國經濟的開放，法律服務的需求日益增加。許多律師事務所紛紛成立，為企業和個人提供法律諮詢和訴訟服務。

據統計，中國目前已有數百名律師，他們分布在各大城市，為客戶提供專業的法律服務。隨著經濟的發展，律師行業的地位將進一步提高。

- ### 文勝馬仔車佳選
- 不供參考
不鼓勵投標
- Bethany Blaze (Coleman)
 - Ken Dee Herbert (Abbott)
 - Blazing Brenwood (Johnston)
 - Wind Ridge Alex (Stewart)
 - Who Dons Miss (Masse)
 - Shylah Christie (Linton)
 - Sepoy Natel (Harel)
 - Libertys King (Treen)
 - Alba Hanover A (Waples)
 - Van Halen (Bouvier)
 - Sonicrombie (Beelby)
 - Wind Ridge Bennie (Gagnon)
 - Bye Bye Pinochle (White)
 - Holridge John (Quinlan)
 - Deep Woods (Dryden)
 - Clover Victory (White)
 - Cedar Sandy (Brown)
 - Cespool (Quinlan)
 - Pages Special (Davis)
 - Summerglades (Jungquist)
 - Lennox Bromac (Coleman)
 - LP Overdrive (White)
 - Its A Breeze (White)
 - Rusty Game (Linford)
 - Beaverly Duke (Masse)
 - Havens Ideal (Coleman)
 - Kawartha Oshawa (Hudson)
 - Three Of Us (Hudson)
 - Willow King (Cameron)
 - Rhondas Kid (Burke)
 - Canoe Pass (Mohorich)

CLOVERDALE 馬仔車精選

MARCH 20, 1985

- Bethany Blaze
- RM Scott
- Ken Dee Herbert
- Wind Ridge Alex
- Shylah Christie
- Invincible Strip
- Keystone Damon
- Senga Skitch
- Alba Hanover A
- Flaming Fiesta
- Van Halen
- CLS Yankee
- Stop The Rain
- Holridge John
- Comabt Osborne
- Cedar Sandy
- Clover Victory
- Flo Blue Chip
- Pages Special
- New Cadet
- Sunbyrd Adios
- Star Shadow A
- LP Overdrive
- Kriton
- Kawartha Oshawa
- Beaverly Duke
- Ideal Choice
- Three Of Us
- Rhondas Kid
- Cance Pass

寶城 海鮮酒家

ABBOT SEAFOOD RESTAURANT

228 ABBOTT ST. (GASTOWN 活活公司對面) 訂座電話: 684-1044 684-1840

精百香福清京碧奶鷄
美年燒建蒸都綠油絲
點鴻伊炒游琵琶湯龍
心運麵飯水鴨雞蝦燕

\$128.00

金豬大拼盤
杭仁炒蝦球
翡翠象拔蚌
二大無雙
紅燒大生翅
當紅炸子雞
翡翠炒帶子
清蒸海上鮮
雙喜炒飯
生磨馬蹄露

\$128.00

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

新城餅家餐室

NEW TOWN BAKE & RESTAURANT

168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL: 689-7835

著名紅豆冰 呂宋什菓冰
各式麵包西餅 中西結婚禮餅
時備精美卷 歡迎僑胞惠顧

營業時間: 上午八時半至晚上九時
逢星期三休息

●特設●
粥粉麵飯 巧手小菜
中午快餐 冷熱飲品
各式小食 應有盡有

金馬馬茶餐廳

GOLDEN HORSE

Bakery & Restaurant Ltd.

溫哥華總店 416 號
416 Main St. Vancouver B.C.
V6A 2T4 Canada Phone 683-7252

麵包西餅 結婚禮餅
生日蛋糕 精美餅券
冷熱飲品 香滑雪糕

華安公司

WAN CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 MAIN ST. VANCOUVER B.C. 681-8531

新貨又到
雙牌中文打字機
設計新穎 外型美觀
使用方便 操作輕盈
打字省力 歡迎選購

家酒陶陶

102 E. Pender Street
Vancouver, B.C. PHONE: 681-1030

金陶陶酒家
名廚主理
各式小菜
點心精美

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

669-4132 溫哥華華埠 奇化街二三八號

高級六和菜 (足六位用)
秋季酬賓海鮮席 (足十位用)

特價九十九元正

營業時間: 早七時半至下午三時
晚飯時間: 下午五時至晚上九時
凡惠顧酬賓席, 奉送精美木製日曆一個。週二休息

238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

新都城 海鮮酒家

NEW CAPITAL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

158 E. PENDER ST. VAN. B.C. TEL: (604) 681-1828

天天茶市·中午快餐·生猛海鮮
精美小菜·壽筵喜酌·豐儉隨意

特價酬賓席 (十位用)
四和菜 (四位用)

營業時間: 上午十時至晚上十時 逢星期三休息

漢宮大酒樓

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

益食家!!!
推出皇牌名菜
仍祇賣一百二十八元
上湯焗龍蝦 (足二磅半)
式大龍蝦 鳳凰肉鬆

裝飾輝煌
喜慶宴會
天天茶市
招呼親切
百粵名菜

\$128.00

B.C. Royal Cafe

119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. Phone: 681-3953

天食住
在在大溫哥華
在在秘書路
在在書人路

五時有長春之草
四時有不謝之花

如意齋菜館

BUDDHIST VEGETARIAN RESTAURANT

溫哥華士嘉堡東街 363 號
電話: 687-5231

由名齋廚黃漢君主理
虔誠烹飪·正宗齋菜

★用純植物原料, 保證不含動物脂肪★

如意齋
特價酬賓席
九龍成丹
兩熟素
彩雲伴四寶
如意三寶
淨土素
東來普渡
玉樹臨風
羅漢齋
精美點心
福祿壽全

(足十位用)
每席 \$88.00

七天營業 上午十一時至晚上九時
逢星期三下午三時休息

正宗韓國菜館

韓國式 B.B.Q. 自助火鍋 情調幽雅

電話: 255-5022 255-8625
845 E. HASTINGS ST., VAN., B.C.

七天營業: 由下午五時至晚上十一時
星期一至五: 特設午餐 由正午十二時至下午二時

廣東餐館

KWANG TUNG RESTAURANT

137 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話: 682-1514

晚飯增設各種煲仔飯
大煲 (足二人用) \$7.85
細煲 \$4.25

臘腸臘肉雞飯 莞葱窩蛋牛肉飯
臘腸臘肉鴨飯 咸魚腩味飯

酬賓席: \$79.00 足十位用。
另增設四寶碟頭飯 \$3.25

雲埠洪門機構 定期清明掃墓

雲埠洪門機構，為慎終追遠，特於三月廿一日(星期日)舉行清明掃墓，定於上午九時，由雲埠洪門機構主席黃宗賢率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

振華聲社 定期春祭

振華聲社，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春祭，定於上午九時，由振華聲社主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

中僑互助會舉辦 填入息稅訓練班

中僑互助會，為協助會員了解填入息稅，特於三月廿一日(星期日)舉辦填入息稅訓練班，定於上午九時開始，由中僑互助會主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員踴躍參加。



詞政理法黃席主會親宗氏黃

中國經濟增長率高

三月九日，中國統計局在中國記者招待會上公佈了一九八四年中國國民經濟統計公報，列出全年各項生產的總產值以及比對一九八三年所增長的比率。茲將其中一些重要數字摘錄於後：

●中國社會總產值為一八三三億元(人民幣，下同)，比一九八三年增長了百分之十三。

●國民總收入為五八四八億元，比一九八三年增長了百分之十二。

●社會總產值中的工業和農業總產值為一〇六二七億元，比一九八三年增長了百分之十四。

●工業總產值為七〇一五億元，比一九八三年增長了百分之十四。

●農業總產值為三六二二億元，比一九八三年增長了百分之十四。

法律教育學會文化中心 合辦「汽車保險」講座

法律教育學會及中華文化中心聯合舉辦「汽車保險」講座，定於三月二十五日(星期日)晚上七時，由法律教育學會主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員踴躍參加。

林西河堂定期 春祭及月會

林西河堂，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春祭，定於上午九時，由林西河堂主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

黃氏宗親總會春宴 宗親洋溢盛況空前

黃氏宗親總會，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春宴，定於上午九時，由黃氏宗親總會主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

廣州粵劇團下週二抵雲

廣州粵劇團，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春宴，定於上午九時，由廣州粵劇團主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

全體演員將拜會振華聲

全體演員，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春宴，定於上午九時，由全體演員主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

加拿大石油公司 去年盈餘創紀錄

加拿大石油公司，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行春宴，定於上午九時，由加拿大石油公司主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

雲埠洪門機構 清明掃墓先期通告

雲埠洪門機構，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行清明掃墓，定於上午九時，由雲埠洪門機構主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

皇冠書廊
新年大減價
配鏡架 50% OFF
* 補書 * 鏡架 * 招牌
4534 禧街 (近 29 街)
874-0032

寶翠珠寶玉石有限公司
BO TSUI JEWELLERY LTD.
102-88 East Pender Street, Vancouver, B.C.
最新翡翠鑽石設計
無任歡迎
總店：片打東街88號馬可率羅大廈
PHONE: 688-8817

新上市 如意 餃子
冷凍 餛飩、蔥油餅
豬肉釀豆腐
糯米雞、紅燒牛腩
開幕期間，九折優待，至三月三十一日截止
三月九日(星期六)開始營業
營業時間：週一至週六，上午十時至下午六時
如意食品公司 BEIJING DELI
地址：5556 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
(夾四十街 NOVA SCOTIA BANK 隔壁)
電話：327-1515

雲埠洪門機構
清明掃墓先期通告
洪門機構，為弘揚孝道，特於三月廿一日(星期日)舉行清明掃墓，定於上午九時，由雲埠洪門機構主席率領，前往雲埠墳場掃墓，屆時請各會員及家屬踴躍參加。

和安芽菜公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
秘美澳 綠荳發行
魯國洲
電話：684-0965
430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

元豐公司
YUEN FONG COMPANY LIMITED
大批冰霜
有殼蝦 冰蝦肉 鯪魚 青衣魚 紅衫魚 生魚 腐皮魚 麵筋
無任歡迎
總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.
205-88 E. PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
V6A 1T1 CANADA
開心旅遊 專業服務
代辦 特價機票 各地旅遊 酒店安排 代辦簽證
營業時間：週一至週五 九時至六時 週六 十時至三時
華埠片打東街88號二樓205室 (新馬可率羅大廈)
電話：685-9366

梁然高等洋服
新張 特價
LEUNG YIN FASHION & TAILOR
12 W. HASTINGS ST. VAN (ARMY & NAVY 對面)
平夾靚
定做上等全套西裝一套原價340.00特價239.00 (連工料)
定做上等全毛西褲一條原價70.00特價39.50 (連工料)
現成西褲五折、精造結婚禮服 承接改衫
度身裁製 平過現成
各國新貨 源源運到
馳名香港 美國已久
一流手工 起貨快捷
專家剪裁 設備完善
電話：(604)684-7921

